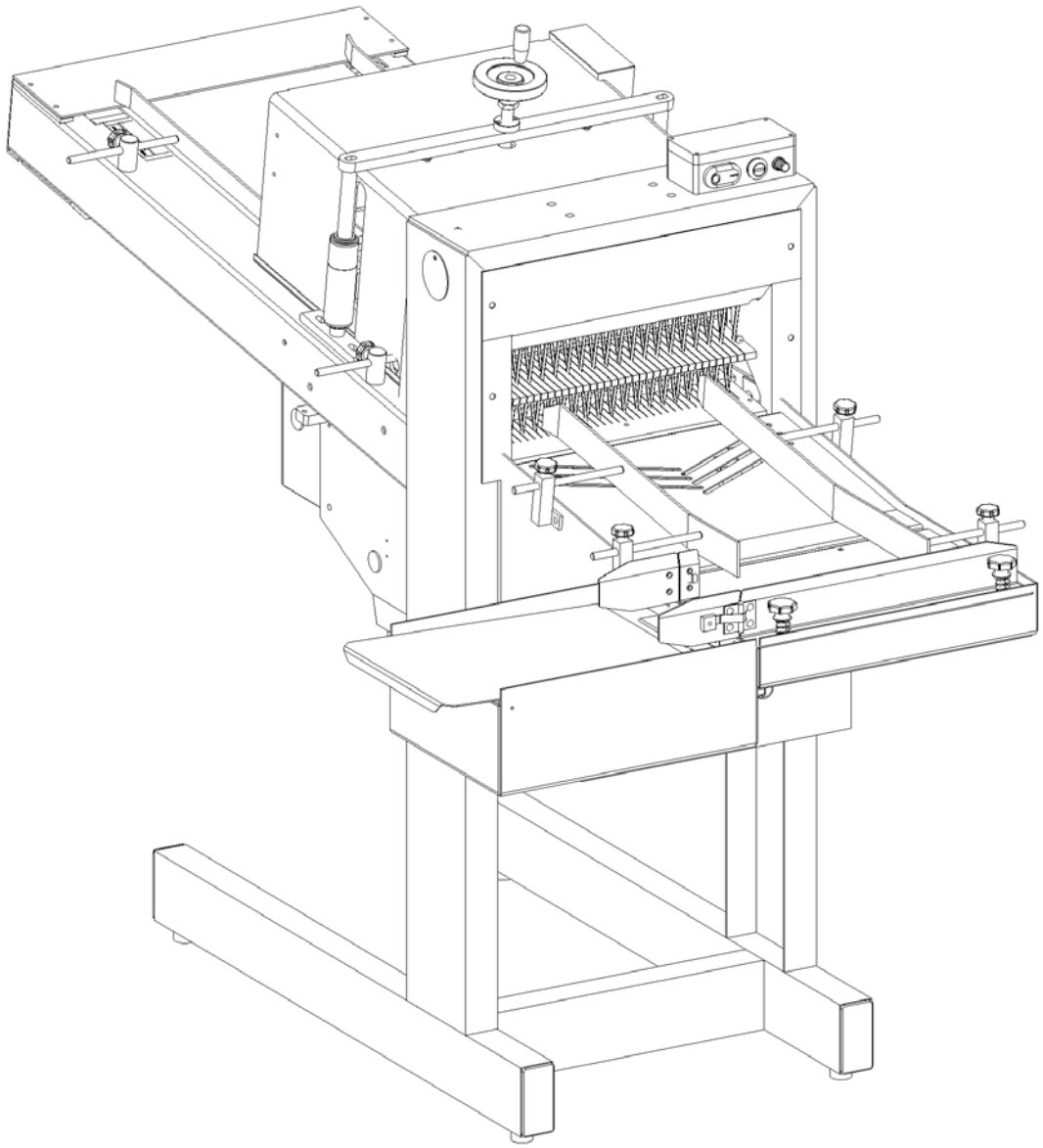
КРОСС-СЛАЙСЕР 208	Дата: 23-2-2016 Версия: 06
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	**РУС**



общие сведения

При распаковке, установке, использовании и обслуживании машины важно прочитать данное руководство и соблюдать рекомендации и / или правила. Если машина продана, это руководство следует передать новому владельцу.

Работники, которые были проинструктированы относительно его использования и которые прочитали это руководство, могут только управлять машиной.

Гарантийное обязательство Daub Bakery Machinery B.V. действительно только для дефектов, которые возникли, несмотря на правильное использование машины, как описано в этом руководстве. Daub Bakery Machinery B.V. никогда не может нести ответственность за ущерб или травмы людей, если они вызваны неправильным использованием машины.

Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена, размножена или распространена без предварительного письменного разрешения производителя.

Компания Daub Bakery Machinery B.V. не несет ответственности за ошибки и / или опечатки, приведенные в данном руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

Общие сведения. 2

СОДЕРЖАНИЕ 3

1 ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ. 4

2 Описание 5
2.1 Предупреждения. 5
2.2 Описание деталей машины 6
2.3 Уведомления об ошибках на дисплее частота. конвертер 6

3 БЕЗОПАСНОСТЬ. 7
3.1 Правила техники безопасности 7
3.2 Опасности из-за механических компонентов. 7
3.3 Опасности из-за электрических компонентов. 7
3.4 Опасности из-за отсутствия гигиены.. 7

4 ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА. 8
4.1 Транспортировка 8
4.2 Распаковка 8

5 УСТАНОВКА 9
5.1 Размещение и обслуживание 9
5.2 Условия 9
5.3 Электрическое соединение 9
5.4 Вынос материала. 10
5.5 Вывод из эксплуатации 10

6 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА 11
6.1 Назначение машины 11
6.2 Інедопустимое использование машины 11
6.3 Описание панели управления 12
6.4 Работа панели управления 12

7 РАБОТА С МАШИНОЙ 13
7.1 Использование машины 13
7.2 Как пользоваться машиной 14

8 Обслуживание 15
8.1 очистка. 15
8.2 Обслуживание 15
8.3 Инструкция по смене подающего ремня 16
8.4 Инструкция по смене ножей 16

9 СМАЗЫВАНИЕ НОЖЕЙ МАСЛОМ (ОПЦИОНАЛЬНО) 19
9.1 Регулировка количества масла 19

10 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ. 20

1 ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

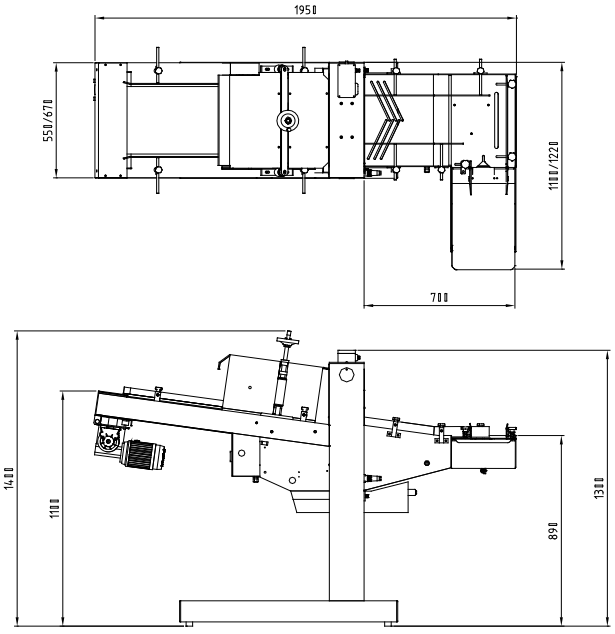
Производитель:	Daub Bakery Machinery B.V. Nieuwkerksedijk 10 5051 XT Гоирле Адресу: P. O. Box 51 5050 AB Goirle Нидерланды тел.: +31 13 5308700 факс: +31 13 5308729
Послепродажное обслуживание:	Ваш поставщик
Обозначение машины: Номер машины: Дата изготовления:	КРОСС-СЛАЙСЕР 208
Мощность:	см. табличку машины
Напряжение:	
Ток:	
Вес:	240-260 kg
Звук:	<65 dB(A)



Возможные исполнения:

напряжение:	3 * 400 В / 50 Гц + N, 3 * 230 В / 50 Гц, 3 * 440 В / 60 Гц + N, 3 * 230 В / 60 Гц Другие напряжения по запросу

Техническая информация:



В зависимости от исполнения слайсера максимальная ширина хлеба может составлять 40 см или 52 см.

Параметры:

- электронная масляная смазка ножей
- четыре колеса

2 описание

2.1 Предупреждения

Следующие знаки предупреждают оператора о возможной опасности из-за механических или электрических компонентов.



рис 2.1.1



рис .2.1.2

Рисунок 2.1.1 представляет собой наклейку, которая используется на станке и указывает на остроту ножей. Не приближайтесь к ножам, когда машина работает.

Рисунок 2.1.2 представляет собой наклейку, которая используется на машине и указывает на наличие электрической энергии.

Прежде чем приступить к использованию машины, вы должны внимательно прочитать это руководство и следовать инструкциям. Убедитесь, что предупреждающие наклейки находятся в хорошем состоянии, и при необходимости замените их. При первом использовании устройства внимательно следуйте инструкциям в этом руководстве, чтобы не удивляться.
Не позволяйте неквалифицированным работникам управлять машиной.

Только квалифицированные сотрудники могут эксплуатировать машину.

Убедитесь, что машина выключена во время чистки, обслуживания и смазки.

После технического обслуживания машины не забудьте заменить защитные крышки, поддон и крышку распределительной коробки.

Квалифицированные сотрудники должны выполнять все ремонтные работы, как механические, так и электрические.

2.2 Описание деталей машины

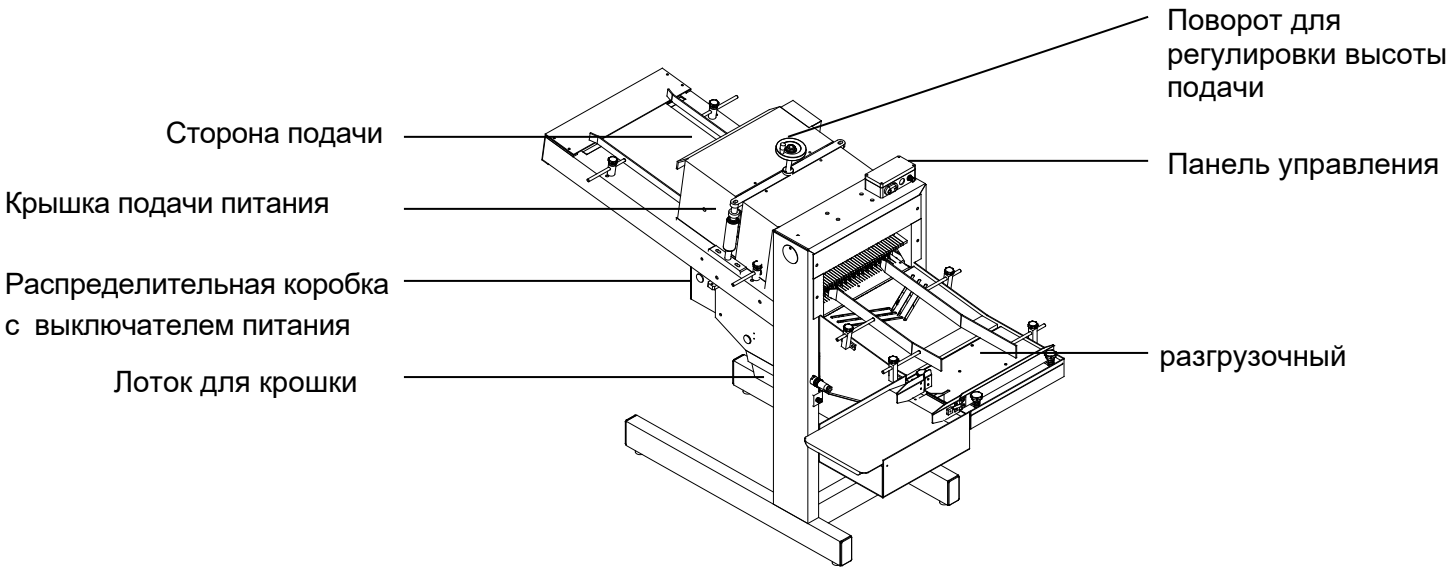


рис. 3.3

2.3 Уведомления об ошибках на дисплее freq.converter

На дисплее могут отображаться следующие неисправности:

E05. ПЕРЕГРУЗКИ too much load OR too high speed OR blund knives
E14. Земля ,замыкания на землю не соединенная правильно, машина может находиться под напряжением тока

Не используйте аппарат, когда появляются электронные уведомления. Сначала прочитайте дополнительную информацию в прилагаемом руководстве на компакт-диске о преобразователе freq.con, который находится в коробке переключателей.

3 БЕЗОПАСНОСТЬ

3.1 Правила безопасности


Отсоединяйте вилку от источника питания при чистке и / или обслуживании машины.


Только квалифицированные или хорошо обученные сотрудники могут выполнять ремонт механического или электрического характера.


Никогда не кладите руки в крышку подающего устройства.


Держите крышки при работе на машине.


Не используйте машину, когда на дисплее появляются определенные уведомления (упомянутые в главе 3.4). Узнайте больше об ошибке и что делать!

3.2 Опасности из-за механических компонентов.


Защитные чехлы защищают все детали. Держите крышки во время нормальной работы закрытыми. При обслуживании машины и, особенно, при снятии деталей без


соблюдения стандартных правил безопасности, вы можете получить травму, если не


позаботиться о ней.

Во время чистки убедитесь, что вилка не подключена к источнику питания.


При правильном использовании машины, как описано в главе 7 «Работа с машиной», никаких опасностей не возникнет.

3.3 Опасности из-за электрических компонентов.


Пожалуйста, держите коробки закрытыми, когда машины все еще подключены к источнику питания
Не используйте машину, когда на дисплее появляются определенные уведомления (упомянутые в главе 2.4). Узнайте больше об ошибке и что делать!


Сломанные или поврежденные кабели и электрические компоненты должны быть немедленно заменены электриком.

3.4 Опасности из-за отсутствия гигиены.

Эти опасности могут возникнуть, если меры, описанные в главе 11 «Техническое обслуживание», не будут соблюдены.

4 ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА

4.1 Транспортировка

Машина должна перевозиться в оригинальной упаковке. В транспортных средствах упаковка должна быть защищена от толчков. Машина должна быть двинута с правым оборудованием подъема.

Транспортный ущерб, вызванный несоблюдением вышеуказанных правил, не может быть заявлен. Кроме того, перевозка товаров всегда находится на риске покупателей, если прямо не оговорено иное.



Не кладите ничего на верх упаковки.



Машина всегда должна перевозиться в вертикальном положении.

4.2 Распаковка

Оставьте упаковку в вертикальном положении

Аккуратно распакуйте машину и проверьте наличие повреждений при транспортировке. Если вы найдете что-либо, пожалуйста, немедленно сообщите об этом транспортному агенту. Мы советуем вам сфотографировать повреждения.

С помощью автопогрузчика или другого подъемного оборудования.

Путем толкать рукоятки подъемноого-транспортировочного механизма под ногой машины, его можно принять от паллета



Вес машины составляет около 280 кг.

Из соображений безопасности рекомендуется соблюдать достаточное расстояние

при подъеме машины.

5 Установка

5.1 размещение и обслуживание



К установке машины допускаются только квалифицированные сотрудники.



Машину можно использовать только по назначению: нарезать хлебные изделия.



Гарантия не может быть заявлена, если изменения были внесены в машину без разрешения производителя и / или если нет-используются оригинальные запасные части. Использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению машины и / или причинить вред оператору.

Машину следует размещать на прочном и ровном полу. Машину можно выровнять, отрегулировав высоту ножек.

5.2 Условия

Температура:	15° C till 40° C
Относительная влажность:	20% till 95%

5.3 Электрическое подключение

Квалифицированный инженер должен выполнить установку, а электрик должен подключить машину к основному источнику питания. Всегда сначала проверяйте, соответствуют ли напряжение и фазы электрического соединения напряжению и фазам машины (см. табличку машины). Если это не так, пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком.
Имейте в виду, что машина содержит электронный преобразователь частоты, поэтому необходим стабилизированный источник питания, а также рекомендуется, чтобы источник питания был гальванически отделен.

5.4 Утилизация материала

При вывозе машины в сборе, частей или только упаковки вы должны соблюдать требования законодательства. Спецификации относительно материала деталей можно запросить у производителей.



Правильная утилизация этого продукта

Эта маркировка, указанная на изделии или его литературе, указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами в конце срока его службы. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите их от других видов отходов и утилизируйте их ответственно для обеспечения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.

Бытовые пользователи должны связаться либо с розничным продавцом, где они приобрели этот продукт, либо с местным органом власти, чтобы получить подробную информацию о том, где и как они могут взять этот продукт для экологически безопасной переработки.

Бизнес-пользователи должны связаться со своим поставщиком и проверить условия договора купли-продажи. Этот продукт не следует смешивать с другими коммерческими отходами для утилизации.

5.5 Вывод из эксплуатации

Выключите машину, повернув главный выключатель в положение «0».
Затем почистите машину и проверьте точки смазки движущихся частей, как описано в главе 8 «Техническое обслуживание». Защищайте машину от внешних воздействий и храните ее в сухом и закрытом помещении.

6 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

6.1 Назначение машины

Цель машины - нарезать хлеб на куски одинаковой толщины.

Машина собрана из частей, в которых части, которые контактируют с хлебом, изготовлены из нержавеющей стали, если желательно, с тефлоновым покрытием или из пластика, разрешенного для использования в пищевой промышленности.

6.2 Недопустимое использование машины

Машина предназначена только для действий, описанных в пункте 6.1.

Машину можно чистить только чистящими средствами, одобренными для использования в пищевой промышленности. Никогда не используйте едкие продукты!

Убедитесь, что машина находится на ровном полу.

Машину можно использовать только тогда, когда установлены крышки и поддон для крошек.



Никогда не кладите руки на крышку и ножи при использовании машины (см. Рисунок 2.3).

Используйте только оригинальные запчасти.



Не используйте хлеб или другие продукты с металлами, камнями или другими специфическими предметами внутри.

6.3 Description of the control panel

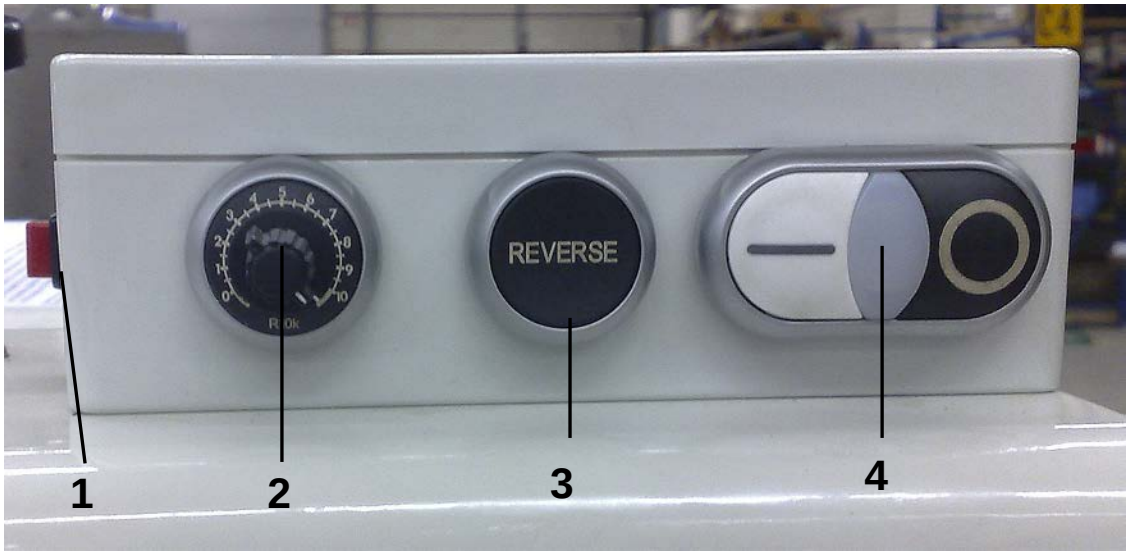


рис.7.3

Описание позиции

1. ON/OFF устройство выдувания мешков
2. Контроль скорости подачи ремня
3. Кнопка реверса ремня безопасности
4. Кнопка START / STOP машины

6.4 Работа панели управления

См. Рисунок 7.3

Положение 1; Кнопка включения / выключения выдувного устройства
С помощью кнопки можно включить или выключить вентилятор. При запуске вентилятор раздувает полиэтиленовые пакеты, чтобы положить нарезанный хлеб в пакет.

Положение 2; Контроль скорости подачи
Поворачивая эту ручку, можно регулировать скорость ремня подачи. В зависимости от твердости хлеба должна быть выбрана правильная скорость.

Положение 3; Кнопка реверса ремня безопасности
Последний хлеб нельзя нарезать или нарезать полностью до конца. Чтобы убрать этот хлеб, нажмите кнопку реверса; ремень будет двигаться наоборот.

Положение 4; Кнопка Старт / Стоп
При нажатии на «I» машина запускается. При нажатии «O» машина остановится

7 РАБОТА С МАШИНОЙ

7.1 Использование машины

Проверьте, правильно ли установлена машина, как описано в главе 5 «Установка».

Проверьте, необходимо ли чистить машину из-за возможной грязи при транспортировке.

Также проверьте, соответствует ли напряжение на табличке машины напряжению вашего основного источника питания.



Убедитесь, что машина установлена на ровный пол.

Включите основное питание машины, повернув главный выключатель в положение «I».

Теперь вы можете приступить к первому тесту!

ВНИМАНИЕ: после нескольких часов использования рекомендуется проверить следующие пункты:

1. Натяжение ножей, так как полная конструкция, возможно, само установилось, что может привести к потере напряжения.
   - Натяжение ножей важно для получения правильной толщины нарезанного продукта.

2. Положение подающих ремней; Вполне возможно, что положение ремней уже не посередине, поэтому они смещены в сторону. См. Главу 9.2 Техническое обслуживание -> Подающий ремень для получения дополнительных инструкций.

7.2 Как пользоваться машиной



Квалифицированные работники старше 16 лет могут работать только с делителем-округлителем.

1. Установите правильную высоту подачи с помощью вертлюга (см. Рис. 3.3), чтобы хлеб немного вдавливался, но достаточное количество ремней будет перемещать хлеб через ножи.



Регулируйте высоту подающего ремня только во время работы машины.

2. Отрегулируйте скорость подачи ленты в зависимости от типа хлеба с помощью ручки 2, рисунок 7.2
   a. Теплый хлеб и твердый хлеб на низкой скорости



Если результат неверный, проверьте натяжение ножей или установите новые ножи.

3. На раме подающего ремня и упаковочного лотка вы найдете направляющие для хлеба. Эти направляющие для хлеба можно легко отрегулировать по длине буханок.

8 ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Очистка

Цифры в тексте относятся к цифрам на рисунке 3.3.



Всегда переводите главный выключатель в положение «0» (= выкл), прежде чем приступать к техническому обслуживанию.



Никогда не мойте машину водой. Использование воды вызовет окисление и электрические проблемы.



Только квалифицированные сотрудники



могут чистить машину. Другие люди должны

держаться на некотором расстоянии.

Повседневная:

- Очистите поддон для крошек и ремни
- Чистите ножи специально, используя немного масла, чтобы убрать хлеб, чтобы легче было удалить

еженедельно

- Очистите нижний вал и желтые ремни, а также пространство между желтыми ремнями (BA-15) и вертлюгами (BA-08).

8.2 Техническое обслуживание Периодическое

- Каждые 400 часов смазывайте подшипники (BA-11). Эти подшипники можно найти, сняв поддон для крошек, где находится нижний вал. С каждой стороны вы найдете смазку для сосков (BA-12)
- Проверьте натяжение клинового ремня (BD-04)
- Смажьте и проверьте натяжение цепей
- Если используется масляная смазка, проверьте состояние войлока (см. Дополнительную информацию в главе 10 «Подающий ремень»).
- Ремень натягивается на заводе и устанавливается таким образом, чтобы избежать пересечения красных линий. Если ремень движется по этим линиям, выполните следующие действия: Если ремень движется по правому краю, правый болт подвески приводного ролика вала (BH-25) должен быть повернут на четверть вправо. Дайте ремню поработать примерно 1 минуту и проверьте снова. Повторяйте процедуру, пока ремни не станут прямыми.
  Выполните те же шаги, если ремень переходит влево. Только теперь левая подвеска должна быть повернута на четверть вправо. Если ремень проскальзывает, необходимо повернуть оба подвесных болта.



Проверить цепи между редуктором двигателя и ремнем подачи. Может быть подтянут демпфером BH-10

8.3 Инструкция по замене подающего ремня

1. Снимите заглушку в сборе, которая находится под ремнем подачи рядом с распределительной коробкой.
2. Снять всю конструкцию верхнего ремня подачи (BJ)
3. Снять направляющие (BH-19)
4. Снимите 4 болта трубчатых заклепок (BH-18). Теперь стол свободен.



ВНИМАНИЕ: Стол большой и тяжелый
Стол должен быть поддержан (вторым человеком)

5. Положите загрузочный стол вверх дном на рабочий стол
6. Свободный демпфер (BH-10)
7. Снять крышку (BH-07)
8. Снимите цепь редуктора
9. Ослабьте болты BH-25 и снимите
10. Снять приводной ролик (BH-25) с цепью.
11. Снять ролик BH-24
12. Снимите верхнюю часть ремня подачи BH-07 с мотором и редуктором BH40 + 41.
13. Снять подающий ремень BH-20.

8.4 Инструкция по смене ножей



Нож должен быть правильно расположен и натянут для наилучшего результата нарезки. Это должен делать техник.
Пожалуйста, внимательно прочитайте процедуру



Выключите главный выключатель машины

РЕКОМЕНДУЕТСЯ: обновляйте также желтые ремни при замене ножей, чтобы получить лучший результат нарезки

Перед заменой ножей сделайте следующее, чтобы получить представление о правильном натяжении ножей; Прижмите два ножа друг к другу большим и указательным пальцами. Напряжение, которое вы чувствуете, должно быть как минимум натяжением для новых ножей.

1. Снимите крышку BL-01 + 02 и BK-07 в верхней части со стороны бака.
2. Снять верхнюю прижимную пластину BJ-14 в комплекте с опорой BJ-16.
3. Сняв 4 болта на боковой стороне рамы (BK-10) и ослабив 2 болта на внутренней стороне в нижней части стола подачи, вы можете наклонить передний стол и снять его с крюков. Это нужно, чтобы иметь хорошее рабочее пространство

4. Ослабьте 2 болта, которые находятся за круглыми пластинами (BK-08), на 2 или 3 оборота.

5. Поверните болты в верхней части машины на один оборот каждый. Верхний вал BA-03 опустится горизонтально. После 14 поворотов болта можно извлечь лезвия из держателя ножа (BA-06)
6. При снятии ножей не пытайтесь двигать верхние вертлюги BA-05.
   Сначала проверьте, как расположены ножи. Снимите ножи, которые должны быть заменены, и установите новые ножи.
   В случае, если вы удалите все ножи, поместите первые 2 ножа в крайнее левое и правое положение, чтобы сформировать пересекающуюся раму (см. Рисунок 7.1).

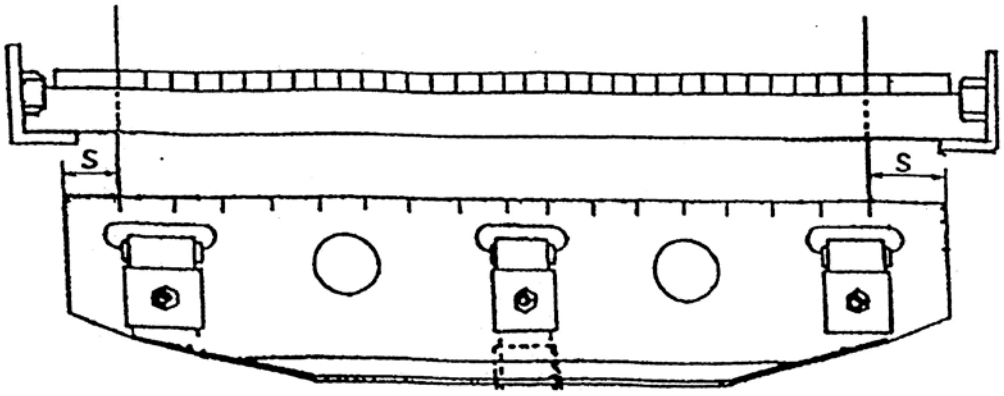
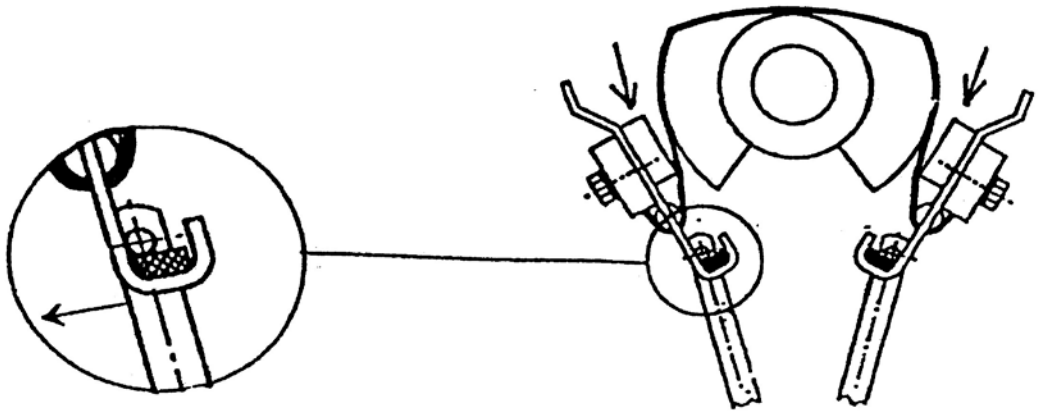


рис. 7.1

На правой стороне больше расстояние S, чем на левой. Нож справа помещается на одну канавку дальше в ножевой доске.

Теперь ножи можно размещать по одному в каждую канавку на направляющих досках белого ножа, а каждую - в поперечный набор держателей ножей. Ножи должны быть расположены как можно ближе к длинной стороне держателя ножа (см. Детали на рисунке 7.2).

7. Держатель ножа должен быть свободен от желтых ремней после натяжения ножей. Если нет, ремни будут повреждены. Поместите перед натяжением ремней небольшой кусочек пластика толщиной около 1 см между ремнями и держателем ножа (см. Рисунок 7.2).
8. Теперь установите натяжение на ножи, повернув болты в верхней части рамы за ходом. Через 14 ударов вы вернулись в исходное положение (см. 5.). Проверьте натяжение ножей пальцами.
9. Проверьте, находятся ли желтые ремни посередине верхнего и нижнего вертлюгов (BA-05 и BA-08).



Перед окончательным натяжением ножей проверьте расстояние между ножами. Расстояние должно быть одинаковым. Если нет, переместите держатель двух ножей в правильное положение.

10. Теперь напряжение можно увеличить
11. Удалить пластиковые кусочки. Затяните ножи до требуемого натяжения.
12. Проверьте расстояние желтых ремней в держателе ножа. Вставьте алюминиевые направляющие ремня с помощью отвертки в отверстие (см. Рис. 7.3).

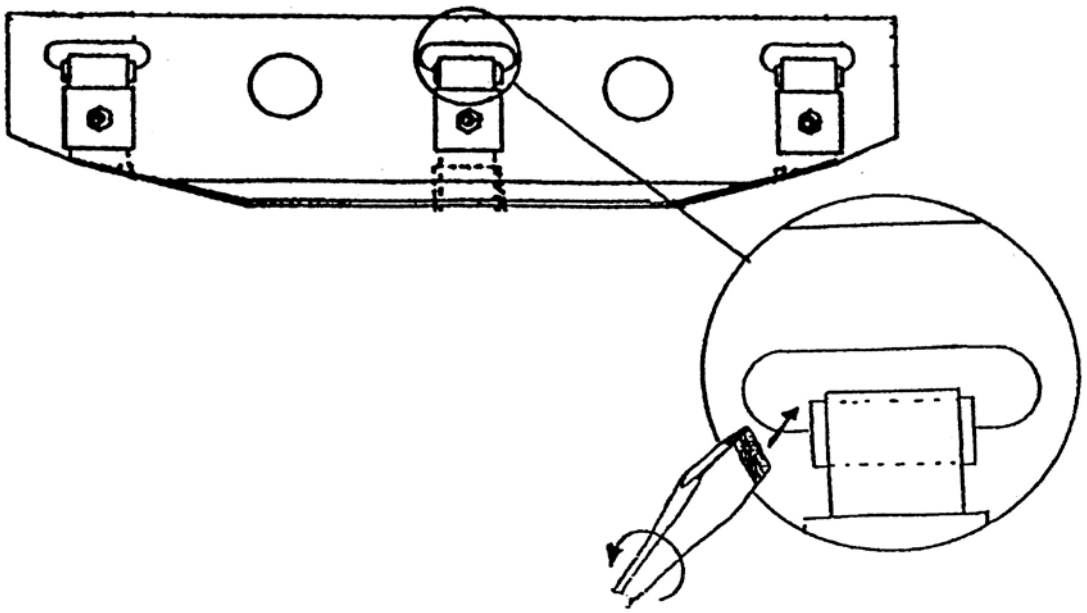


рис.7.3

Правильное натяжение ножей.

1. В случае недостаточного натяжения ножей ломтики будут изогнуты.
2. Если ножи натянуты слишком сильно, вы услышите стук.

9 СМАЗЫВАНИЕ НОЖЕЙ МАСЛОМ (ОПЦИОНАЛЬНО)

При использовании хлеборезки с масляной смазкой ножи будут смазаны через верхнюю направляющую ножа (BJ-14), в которой кусок войлока будет распылен с маслом. Благодаря капиллярному действию войлока, войлок полностью насыщается маслом. По мере того как ножи lthe sliedes alang войлок ножи будут смазаны.
В зависимости от вида хлеба войлок необходимо регулярно чистить или заменять. Мы советуем делать это ежемесячно.
Загрязнение войлока меньше с охлаженным вниз хлебом.

9.1 регулировка количества масла

Подача масла может быть организована таймером в распределительной коробке (BZ-21). Реле времени имеет «T-on» и «T-off» поворотную ручку. Поворачивая ручку «T-off», можно установить требуемое количество масла. Время паузы будет меняться, а также количество масла во времени.
Не используйте ручку «T-on», так как она регулирует работу масляного насоса.

Желтая кнопка сбоку на распределительной коробке позволяет включать или выключать масляный насос. Мы рекомендуем не использовать машину слишком долго без масла, потому что войлок высохнет и потеряет свою работоспособность. Кроме того, ножи потеряют свою смазку и могут войти в контакт со сталью верхней направляющей ножа. Появляется металлический контакт, что приводит к более быстрому износу ножей.

Если масляный резервуар почти пуст, загорится красная сигнальная лампа в распределительной коробке.

Заполните резервуар маслом, которое можно использовать в пищевой промышленности, но также без жестких смол, чтобы масло не успевало вовремя затвердеть, что повредит работе насоса, трубок и войлока.

10 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

На дисплее freq.controller могут отображаться следующие ошибки

- E01 Максимальный ток
  Проверьте, не перегружен ли двигатель
  - Транспортные ремни слишком туго
  - Цепи слишком туго
- E05 Перегрузка
  Проверьте, не перегружен ли двигатель
  - Транспортные ремни слишком натянуты или натираются
  - Цепи слишком туго или

заблокированы - E07 Перенапряжение
Проверьте, находится ли напряжение питания контроллера частоты от 220 В до 240 В
Проверьте подключение нейтрали (синий провод) к источнику
питания - E09 Пониженное напряжение
Проверьте источник питания
E14 Замыкание на землю
Проверьте заземление или заземление
или короткое замыкание

- E21 Слишком высокая температура

Проверьте температуру окружающей среды ниже, чем 40 градусов, а также в самой коробке переключателей.

Более подробную информацию о freq.controller можно найти на компакт-диске, поставляемом в распределительной коробке.